

Brussell, 12 ta' April 2024
(OR. en)

8646/24

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0105(COD)

CODEC 1032
AGRI 317
AGRIORG 51
AGRILEG 218
FOOD 55
PE 89

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 2001/110/KE li tirrigwarda l-għasel, 2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum uman, 2001/113/KE li għandha x'taqsam mal-ġamm tal-frott, il-ġelatini u l-marmellati u mal-purejiet tal-qastan mogħtija l-ħlewwa maħsuba għal konsum mill-bniedem, u 2001/114/KE rigward ċertu ħalib ippreżervat disidratat in parti jew kollu għall-konsum tal-bniedem - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Brussell, 10-11 ta' April 2024)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u tad-Dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattici għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlahaq ftehim dwar dan il-fajl fl-ewwel qari.

F'dan il-kuntest, il-President tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (ENVI), Pascal CANFIN (RE, FR), ippreżenta f'isem il-Kumitat ENVI emenda ta' kompromess (l-emenda numru 68) għall-proposta għal Direttiva msemmija hawn fuq, li għaliha Alexander BERNHUBER (PPE, AT) kien hejja abbozz ta' rapport. Din l-emenda kienet giet maqbula matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Ma tressqet ebda emenda oħra.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

II. VOT

Meta vvotat fl-10 ta' April 2024, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 68) għall-proposta għal Direttiva msemmija hawn fuq. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness ta' dan id-dokument².

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru qabel bejn l-istituzzjonijiet. Għaldaqstant il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament*.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati ***b'tipa grassa u bil-korsiv***. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

* L-ifformattjar tal-verżjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-verżjoni EN.

P9_TA(2024)0193

Prodotti tal-ikel maħsuba għall-konsum mill-bniedem: emenda ta' ċerti Direttivi dwar il-"Kolazzjon"

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' April 2024 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 2001/110/KE li tirrigwarda l-ghasel, 2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum uman, 2001/113/KE li għandha x'taqsam mal-ġamm tal-frott, il-ġelatini u l-marmellati u mal-purejiet tal-qastan mogħtija l-hlewwa maħsuba għal konsum mill-bniedem, u 2001/114/KE rigward ċertu halib ippreżervat disidratat in parti jew kollu għall-konsum tal-bniedem (COM(2023)0201 – C9-0140/2023 – 2023/0105(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2023)0201),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 43(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C9-0140/2023),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-21 ta' Settembru 2023¹,
- wara li kkonsulta l-Komitat tar-Regġuni,
- wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-komitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 74(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tat-12 ta' Frar 2024, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Komitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Komitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (A9-0385/2023),

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt²;
2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha,

¹ ĠU C, C/2023/881, 8,12,2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/881/oj>.

² Din il-pożizzjoni tissostitwixxi l-emendi adottati fit-12 ta' Diċembru 2023 (Testi adottati, P9_TA(2023)0445).

temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-hsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Požizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tal-10 ta' April 2024 bil-hsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva (UE) 2024/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 2001/110/KE li tirrigwarda l-ghasel, 2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili mahsuba għall-konsum uman, 2001/113/KE li għandha x'taqsam mal-ġamm tal-frott, il-ġelatini u l-marmellati u mal-purejiet tal-qastan mogħtija l-hlewwa mahsuba għal konsum mill-bniedem, u 2001/114/KE rigward ċertu halib ippreżervat disidratat in parti jew kollu għall-konsum tal-bniedem

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni **■** ,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja²,

¹ ĠU C, C/2023/881, 8.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/881/oj>.

² Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' April 2024.

Billi:

- (1) F'konformità mal-oġettivi stipulati fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Diċembru 2019 dwar "Patt Ekoloġiku Ewropew", il-Kummissjoni adottat il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Mejju 2020 intitolata "Strateġija "Mill-Għalqa sal-Platt" għal sistema tal-ikel ġusta, tajba għas-saħħa u favur l-ambjent" ("Strateġija Mill-Għalqa sal-Platt"), fejn habbret mizuri għal sistema tal-ikel tal-Unjoni aħjar għas-saħħa u aktar sostenibbli. Permezz ta' dawk il-mizuri, il-Kummissjoni tfittex, fost oħrajn, li tistimula r-riformulazzjoni fil-każ ta' prodotti tal-ikel għoli fiz-zokkor u li tiffaċilita l-bidla għal dieti tajbin għas-saħħa u sostenibbli. Barra minn hekk, sabiex il-konsumaturi jingħataw is-setgħa li jagħmlu għażliet tal-ikel infurmati, tajbin għas-saħħa u sostenibbli, il-Kummissjoni habbret estensjoni possibbli tal-indikazzjonijiet obbligatorji tal-orġini jew tal-provenjenza għal ċerti prodotti, filwaqt li jitqiesu bis-shih l-impatti fuq is-suq intern.
- (2) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/110/KE³ tistabbilixxi definizzjonijiet, ismijiet, regoli komuni dwar ir-rekwiziti tal-kompożizzjoni u ***l-kwalità*** u t-tikkettar għall-għasel.

³ Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/110/KE tal-20 ta' Diċembru 2001 li tirrigwarda l-għasel (ĠU L 10, 12.1.2002, p. 47).

- (3) Fid-dawl tar-rabta mill-qrib bejn il-kwalità tal-ghasel u l-orìgini tiegħu u l-htieġa li jiġi evitat li l-konsumaturi jiġu mqarrqa fir-rigward tal-kwalità tal-prodott, id-Direttiva 2001/110/KE tistabbilixxi regoli dwar it-tikkettar tal-orìgini għall-finijiet tal-indikazzjoni ta' fejn ikun ingabar l-ghasel. B'mod partikolari, l-Artikolu 2, punt 4, ta' dik id-Direttiva jirrikjedi li l-pajjiż jew il-pajjiżi ta' orìgini minn fejn ikun ingabar l-ghasel jiġu indikati fuq it-tikketta u jipprevedi li, jekk l-ghasel joriġina f'aktar minn Stat Membru wieħed jew minn pajjiż terz, l-indikazzjoni obbligatorja tal-pajjiżi ta' orìgini tista' tiġi sostitwita b'waħda minn dawn li ġejjin, kif xieraq: "tahlita ta' ghasel tal-UE", "tahlita ta' ghasel mhux tal-UE", "tahlita ta' ghasel tal-UE u mhux tal-UE". Ir-regoli differenti adottati fuq dik il-bażi mill-Istati Membri setgħu qarrqu bil-konsumaturi u setgħu fixklu l-funzjonament tas-suq intern.



- (4) *Minhabba l-interess partikolari li wrew il-konsumaturi fl-orìgini ġeografika tal-ghasel, fid-dawl tal-objettiv tal-Istrateġija "Mill-Għalqa sal-Platt" li l-konsumaturi jiġu abilitati fit-teħid ta' deċiżjonijiet infurmati, inkluż fir-rigward tal-orìgini tal-ikel tagħhom, u fl-interess li jiġi ppreżervat il-funzjonament effiċjenti tas-suq intern fl-Unjoni kollha permezz tal-armonizzazzjoni tar-regoli tat-tikkettar, huwa xieraq li r-regoli għat-tikkettar tal-orìgini tal-ghasel jiġu riveduti. Jenhtieġ li din id-Direttiva, bħala regola standard, tirrikjedi li l-pajjiż jew il-pajjiżi tal-orìgini jiġu indikati fuq it-tikketta f'ordni dixxendenti flimkien mal-perċentwal ta' kull orìgini, fil-każ ta' tahlitiet, b'tolleranza ta' 5 % għal kull sehem individwali fit-tahlita, ikkalkulata abbażi tad-dokumentazzjoni tat-traċċabbiltà tal-operatur.*

- (5) *Madankollu, sabiex jiġi żgurat ċertu grad ta' flessibilità, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jipprevedu li, fil-każ ta' tahlitiet tal-ghasel b'aktar minn erba' pajjiżi ta' orijini differenti, ikun permess li jiġu indikati f'termini ta' perċentwal l-akbar erba' ishma biss, sakemm dawn flimkien jirrappreżentaw aktar minn 50 % tat-total. Jenhtieg li kwalunkwe pajjiż tal-orijini li jibqa', jiġi indikat , , f'ordni dixxendenti, bhal fil-każ fejn tiġi applikata r-regola standard. Tali flessibilità ma tfixkilx il-moviment hieles tal-ghasel ittikkettat skont ir-regola standard, peress li r-regola standard tipprovdi għal informazzjoni aktar kompleta li għandha tinghata lill-konsumaturi. Mir-relazzjoni bejn ir-regola standard u din ir-regola tal-flessibilità, jirriżulta li, fil-każ ta' aktar minn erba' pajjiżi ta' orijini, fejn l-ishma tal-hames pajjiż ta' orijini jew iktar ikunu identiċi għar-raba' wiehed, ma jkunx possibbli li jiġu indikati l-akbar erba' ishma biss u b'hekk jenhtieg li tapplika r-regola standard.*
- (6) *Fid-dawl tad-daqs imnaqqas ta' pakketti li fihom porzjon wiehed biss ta' għasel ta' 30 g jew inqas u tad-diffikultajiet tekniċi li jirriżultaw, huwa xieraq li jiġi previst li, fil-każ tat-tahlitiet tal-ghasel, minflok l-isem shih tal-pajjiżi tal-orijini, ikun jista' jintuża kodiċi standardizzat u magħruf internazzjonalment, jiġifieri l-istandard internazzjonali ISO 3166 li jiddefinixxi kodiċijiet ta' ittri rikonoxxuti internazzjonalment sabiex jirreferi għall-pajjiżi. B'mod partikolari, l-użu tal-kodiċi b'żewġ ittri alfa-2, li huwa rakkomandat mill-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni bhala l-kodiċi ta' skop ġenerali, huwa adegwat biex jindirizza d-diffikultajiet tekniċi minhabba d-daqs imnaqqas tal-pakketti.*

- (7) *Il-pjan ta' kontroll ikkoordinat tal-Kummissjoni għall-awtenticità tal-ghasel (2015–2017) u l-azzjoni kkoordinata tal-Kummissjoni "From the Hives" (Mill-kaxex tan-Nahal) (2021-2022) jenfasizzaw li percentwal għoli ta' għasel imqiegħed fis-suq tal-Unjoni huwa suspettat li qed jiġi adulterat. Jehtieg li jiġi żgurat li jkunu disponibbli metodi armonizzati ta' analiżi biex tiġi identifikata l-adulterazzjoni tal-ghasel prodott u kkummerċjalizzat fl-Unjoni. Għalhekk jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setghat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-iżvilupp ta' tali metodi uniformi, minbarra s-setghat ta' implimentazzjoni eżistenti msemmija fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2001/110/KE. Jenhtieg li dawk is-setghat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴. Huwa xieraq li tiġi stabbilita skadenza speċifika għall-eżerċizzju ta' dawk is-setghat.*

⁴ *Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setghat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).*

- (8) *Ċerti trattamenti bis-shana jistghu jirriżultaw fid-degradazzjoni tal-kostitwenti tal-ghasel, b'mod partikolari l-enzimi. It-trab tad-dakra, li huwa kostitwent ewlieni tal-ghasel u jipprovdi rabta mal-orijini botanika tiegħu, jista' jagħti indikazzjonijiet dwar l-orijini ġeografiku tal-ghasel. Sabiex jiġu żgurati prattiki kummerċjali ġusti u jiġu protetti l-interessi tal-konsumatur, jenħtieġ li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji biex jiġu ddeterminati l-fjuri, il-hxejjex jew iż-żona ġeografika li minnhom joriġina l-ghasel, u biex jiġi żgurat li l-ghasel li jiġi introdott fis-suq ikun konformi mad-Direttiva 2001/110/KE b'mod partikolari biex tiġi evitata d-diżattivazzjoni tal-enzimiu biex jiġi żgurat li t-trab tad-dakra ma jitnehhix b'mod sinifikanti.*

- (9) *Sabiex jiġu protetti l-interessi tal-konsumaturi, biex tiġi limitata, kemm jista' jkun, il-frodi marbuta ma' prodotti adulterati li ma jikkorrispondux mad-denominazzjoni ta' "ghasel", biex tkun tista' ssir il-validazzjoni tal-informazzjoni pprovduta dwar l-orijini u l-kwalità tal-ghasel, u biex tiġi pprovduta l-akbar trasparenza, jenhtieg li s-setgha li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE tiġi ddelegata lill- Kummissjoni fir-rigward tal-introduzzjoni ta' rekwiżiti ta' traċċabbiltà li jiżguraw id-disponibbiltà ta' informazzjoni essenzjali dwar l-orijini tal-ghasel u aċċess għaliha, inkluż il-pajjiż ta' orijini fil-katina tal-provvista tal-Unjoni, mill-produttur tal-ħsad jew l-importatur sal-konsumaturi. Ir-rekwiżiti armonizzati ta' traċċabbiltà għall-ghasel prodott u importat fl-Unjoni huma mehtieġa biex l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jkun jistghu jittraċċaw il-katina kollha tal-provvista lura sa mill-inqas għall-ewwel pass fi hdan il-fruntieri tal-Unjoni. Jenhtieg li daww ir-regoli ma jżidux il-piż amministrattiv fuq il-produtturi iżda jenhtieg li jagħmluha aktar faċli għall-konsumaturi u l-awtoritajiet superviżorji li jżommu rendikont tal-vjaġġ kollu tal-ghasel mill-ġbir sal-ibbottiljar fl-Unjoni. Għalhekk, permezz tar-rekwiżiti l-ġodda tat-traċċabbiltà tal-ghasel, jenhtieg li tiġi żgurata informazzjoni preċiża dwar l-orijini tal-ghasel u l-awtentiċità tiegħu fil-katina tal-provvista tiegħu. Bil-ħsieb ta' sistema ta' traċċabbiltà, u sabiex jiġu fformulati r-rekwiżiti l-aktar xierqa , fost l-oħrajn, rigward l-analiżi ta' soluzzjonijiet jew metodi diġitali disponibbli, inkluż, fejn xieraq, kodiċi ta' identifikazzjoni uniku jew tekniki simili, jenhtieg li l-Kummissjoni tagħmel studju tal-fattibbiltà.*

- (10) Meta tadotta dawk l-atti delegati, huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet⁵. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tnejn tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tnejn tal-atti delegati.
- (11) *Sabiex il-Kummissjoni tiġi appoġġata bl-aħjar għarfien espert tekniku disponibbli, jenħtieġ li tiġi stabbilita pjattaforma. Jenħtieġ li dik il-pjattaforma, fost l-oħrajn, tipprovdi rakkomandazzjonijiet għal sistema ta' traċċabbiltà tal-Unjoni li tiżgura d-disponibbiltà ta' informazzjoni essenzjali dwar l-orijini tal-ghasel u l-aċċess għaliha, inkluż fejn xieraq il-pajjiż tal-orijini, is-sena tal-produzzjoni u identifikatur uniku tal-produttur, fil-katina tal-provvista tal-Unjoni, mill-produttur tal-ħsad jew l-importatur sal-konsumatur. Jenħtieġ li tappoġġa wkoll l-istabbiliment futur ta' laboratorju ta' referenza tal-Unjoni għall-ghasel biex jittejbu l-kontrolli u tiġi identifikata l-adulterazzjoni fl-ghasel permezz ta' metodi armonizzati, u biex l-ghasel jiġi ttestjat b'mod sistematiku bl-użu tal-aħhar metodi ta' ttestjar biex tiġi ppruvata l-awtentiċità u l-kwalità tal-ghasel.*
- (12) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE⁶ tistabbilixxi r-rekwiżiti essenzjali li għandhom jiġu ssodisfati fir-rigward tal-produzzjoni, il-kompożizzjoni u t-tikkettar tal-meraq tal-frott u ta' ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum mill-bniedem sabiex jiġu protetti l-interessi tal-konsumaturi u biex jissahħaħ il-moviment liberu ta' dawk il-prodotti.

⁵ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1

⁶ Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE tal-20 ta' Diċembru 2001 li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum uman (ĠU L 10, 12.1.2002, p. 58).

- (13) Fl-2012, id-Direttiva 2001/112/KE ġiet emendata bid-Direttiva 2012/12/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ biex tirrifletti r-regoli l-godda dwar l-ingredjenti awtorizzati, bhal dawk taż-żieda taz-zokkor, li ma kinux għadhom awtorizzati fil-meraq tal-frott. Fid-dawl ta' dik il-bidla fir-rekwiżiti tal-kompożizzjoni għall-meraq tal-frott, l-industrija tal-meraq tal-frott *setgħet* tuża, għal sena waħda biss, dikjarazzjoni li tindika li l-ebda meraq tal-frott ma fih zokkor miżjud, sabiex il-konsumaturi jġu infurmati u jkunu jistgħu jagħmlu distinzjoni ċara u immedjata bejn il-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili oħra fir-rigward taż-żieda taz-zokkor fil-prodotti. Dik il-medda qasira ta' żmien ma kinitx biżżejjed biex tinforma lil konsumaturi li, skont ir-regoli l-godda dwar l-ingredjenti awtorizzati, iż-żieda taz-zokkor ma għadhiex awtorizzata fil-meraq tal-frott. ***F'konformità mal-Parti II, il-punt 2, il-hames inċiż tal-Anness I, tad-Direttiva 2001/112/KE, in-nektars tal-frott li la fihom zokkor miżjud u lanqas sustanzi ta' tahlil jista' jkollhom l-indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni "bla zokkor miżjud" jew kwalunkwe dikjarazzjoni li x'aktarx ikollha l-istess tifsira għall-konsumatur, akkumpanjata mill-indikazzjoni "fih zokkor naturali".*** B'riżultat ta' dan, għal xi konsumaturi u l-prattikanti tas-saħħa, għadu ma huwiex ċar li l-meraq tal-frott, għall-kuntrarju tan-nektars tal-frott, ma jistax ikun fih zokkor miżjud. ***Dan seta' qarraq bil-konsumaturi peress li r-riċerka wriet li, fejn għandha ssir għażla fost diversi prodotti b'kompożizzjoni ta' nutrizzjoni identika jew simili hafna, il-prodotti li jkollhom indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni jkun preferut.***

⁷ ***Id-Direttiva 2012/12/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' April 2012 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum uman (ĠU L 115, 27.4.2012, p. 1).***

- (14) Għalhekk, meta jitqies, b'mod partikolari, li l-konsumaturi huma dejjem aktar konxji tat-thassib dwar is-saħħa marbut mal-konsum taz-zokkor, huwa xieraq li r-regoli dwar l-użu ta' dikjarazzjonijiet dwar iz-zokkor għall-meraq tal-frott jiġu riveduti biex il-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati. Għalhekk huwa xieraq li ***tinholoq regola speċjali għall-użu volontarju ta' dikjarazzjoni li tindika li l-meraq tal-frott fih biss zokkor naturali.***

Tali dikjarazzjoni hija maħsuba biex tirreferi għal karatteristiċi li jirriżultaw mid-definizzjoni ta' meraq tal-frott stabbilita fid-Direttiva 2001/112/KE u mill-ingredjenti awtorizzati għall-meraq tal-frott identifikati fiha. L-introduzzjoni ta' tali dikjarazzjoni tippreżenta informazzjoni veritiera u preċiża lill-konsumaturi f'konformità mal-obiettivi li huma jiġu infurmati dwar il-karatteristiċi ta' nutrizzjonali tal-prodotti u li jkun aktar faċli li ssir distinzjoni bejn il-meraq tal-frott minn naha u n-nektars tal-frott min-naha l-oħra, u li l-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati

- (15) Bħala riżultat tal-progress tekniku, ġew żviluppati, jew qed jiġu żviluppati, tekniki ġodda ta' pproċessar biex jitneħħa kompletament jew parzjalment iz-zokkor naturali mill-meraq tal-frott u mill-meraq tal-frott minn konċentrat, biex tiġi indirizzata d-domanda dejjem tikber tal-konsumaturi għal prodotti b'kontenut aktar baxx ta' zokkor. Dawn il-prodotti jistgħu jiġu kkummerċjalizzati fl-Unjoni sal-punt li jikkonformaw mal-leġiżlazzjoni rilevanti kollha. Madankollu, dawk il-prodotti jinkisbu bl-applikazzjoni ta' trattament li ma huwiex wieħed mit-trattamenti awtorizzati elenkati fil-Parti II, il-punt 3, tal-Anness I tad-Direttiva 2001/112/KE, u l-kontenut totali ta' zokkor tagħhom ikun anqas minn dak tal-meraq estratt mill-frott. B'riżultat ta' dan, ma jistax ikollhom l-isem tal-prodott "meraq tal-frott", "meraq tal-frott minn konċentrat", "meraq tal-frott ikkonċentrat" jew "meraq tal-frott minn konċentrat".

- (16) Dawn il-prodotti qed isiru dejjem aktar disponibbli fis-suq tal-Unjoni. Sabiex tigi ffaċilitata l-introduzzjoni fis-suq intern ta' dawk il-prodotti u *biex ikunu jistghu jsiru r-riformulazzjoni u l-innovazzjoni tal-prodotti, u minghajr preġudizzju għal-ligi applikabbli tal-Unjoni*, jenhtieg li tinholq kategorija ġdida ta' prodotti għall-meraq tal-frott li z-zokkor naturali tiegħu jkun *tnaqqas* filwaqt li *jinżammu* l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrizzjonali essenzjali l-oħra *ta' tip medju ta' meraq mill-frott li jiġi minnu*. Għandu jkun possibbli għal dawk il-prodotti li jkollhom l-isem tal-prodott "meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas", "meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat" jew "meraq *tal-frott b'zokkor imnaqqas ikkonċentrat*". Sabiex tigi żgurata l-konsistenza mar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸, jenhtieg li t-tnaqqis tal-kontenut taz-zokkor ikun tal-anqas **30 %** meta mqabbel ma' *tip medju ta' meraq tal-frott*, meraq tal-frott *mill-konċentrat u* meraq tal-frott *ikkonċentrat li jkun ġej minnu, rispettivament*. Għalhekk, huwa xieraq li jiżdiedu *dawk il-kategoriji ġodda* ta' prodotti jiġu inklużi fil-Parti I tal-Anness I tad-Direttiva 2001/112/KE, kif ukoll li jiġu stabbiliti regoli dwar l-ingredjenti awtorizzati għal dawk il-prodotti *u dwar il-proċessi tat-trattamenti u s-sustanzi awtorizzati fil-Parti II ta' dak l-Anness. Bhal fil-każ ta' tipi oħra ta' meraq tal-frott, jenhtieg li l-użu ta' sustanzi ta' tahlil jew iż-żieda ta' ingredjenti bi proprjetajiet ta' hlewwa ma jkunux permessi għal dawk il-kategoriji ġodda ta' prodotti*.

⁸ Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9).

- (17) F'konformità mal-Anness I tad-Direttiva 2001/112/KE, in-nektars tal-frott jista' jkun fihom zokkor miżjud, għasel jew it-tnejn li huma. Sabiex jiġu appoġġati l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-frott, filwaqt li titqies il-htieġa li tiġi stimulata r-riformulazzjoni tal-prodott biex jitnaqqas l-ammont ta' zokkor preżenti fin-nektars tal-frott, jenħtieġ li l-proporzjon ta' zokkor jew ta' għasel li jista' jiżdied man-nektars tal-frott li huma baxxi b'mod naturali fl-aċidità u li għandhom toġhma tajba jitnaqqas.
- (18) *Wara t-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva, se jkun f'idejn il-produtturi tal-kategoriji l-godda ta' meraq tal-frott, jiġifieri meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas, meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas ikkonċentrat, u meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat, li jużaw il-proċessi awtorizzati b'tali mod li l-prodott finali jissodisfa l-karatteristiċi meħtieġa mid-Direttiva 2001/112/KE. Madankollu, sabiex jinkisbu l-oġettivi tad-Direttiva 2001/112/KE, kif emendata b'din id-Direttiva, f'dak ir-rigward, jenħtieġ li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-istabbiliment ta' regoli dwar il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrizzjonali tal-prodotti taz-zokkor imnaqqsa kkonċernati kif ukoll l-użu tal-proċessi awtorizzati biex jitnaqqas l-ammont taz-zokkor. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, ukoll fil-livell tal-esperti, u li dawn il-konsultazzjonijiet isiru f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet*. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.*

- (19) *Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, jenhtieg li l-Kummissjoni tinghata setghat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-metodi ta' analiżi biex tiġi żgurata konformità mal-karatteristiċi tal-kompożizzjoni ta' ċerti tipi ta' meraq tal-frott ikkummerċjalizzati fl-Unjoni. Jenhtieg li dawn is-setghat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011.*
- (20) *Fid-dawl tal-Patt Ekoloġiku u l-oġettiv tal-Istrateġija mill-Għalqa sal-Platt li tappoġġa lill-konsumaturi biex jagħmlu għażliet infurmati, u fid-dawl tal-interess għoli tal-konsumaturi fit-tikkettar li tindika l-orijini tal-ikel, jenhtieg li l-Kummissjoni, sa mhux aktar tard minn 36 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, tressaq rapport quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jipprovdi valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-possibbiltajiet differenti għat-tikkettar li jindika l-pajjiż jew il-pajjiżi ta' orijini fejn il-frott jew il-frott użat għall-manifattura tal-meraq tal-frott u l-purè tal-frott ikun inhasad, akkumpanjat, fejn ikun xieraq, bi proposta legiżlattiva.*
- (21) Il-Parti II, il-punt 3, tal-Anness I tad-Direttiva 2001/112/KE tirregola t-trattamenti u s-sustanzi awtorizzati għall-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili. Il-proteina miż-żerriegħa tal-ġirasol qed tintuża dejjem aktar għall-konsum dirett mill-bniedem u intwera li hija għodda effiċjenti għat-tisfija tal-meraq tal-frott. Sabiex jitqies dak il-progress, il-proteini miż-żerriegħa tal-ġirasol jenhtieg li jiżdiedu mal-lista ta' trattamenti u sustanzi awtorizzati.

- (22) Il-meraq estratt mill-ġewż tal-Indi qiegħed jiġi kkummerċjalizzat u kkonsmat dejjem aktar fl-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 3, punt 2, tad-Direttiva 2001/112/KE, l-isem legali ta' dak il-prodott huwa "meraq tal-ġewż tal-Indi". Madankollu, l-istandard internazzjonali rifless fl-Istandard Ġenerali tal-Codex għall-meraq u n-nektars tal-frott (CXS 247-2005) jindika li l-isem "ilma tal-ġewż tal-Indi" huwa sinonimu ma' "meraq tal-ġewż tal-Indi", li jiġi estratt direttament mill-ġewż tal-Indi mingħajr ma jiġi espress il-laħam tal-ġewż tal-Indi. ■ Huwa għalhekk xieraq li jiżdied "ilma tal-ġewż tal-Indi" bħala denominazzjoni partikolari fl-Anness III ta' dik id-Direttiva. Sabiex jiġi żgurat li d-denominazzjoni partikolari tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi kollha fl-Unjoni, huwa xieraq li tiġi prevista għall-possibbiltà li jintuża "ilma tal-ġewż tal-Indi" fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. Barra minn hekk, peress li l-meraq tal-ġewż tal-Indi minn konċentrat jista' jinkiseb bir-rikostituzzjoni tal-meraq ikkonċentrat tal-ġewż tal-Indi b'ilma tajjeb għax-xorb, huwa xieraq li jiġi ddefinit livell Brix minimu għal dak il-prodott fl-Anness V ta' dik id-Direttiva.

- (23) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/113/KE⁹ tistabbilixxi r-rekwiżiti essenzjali għall-produzzjoni, il-kompożizzjoni u t-tikkettar tal-ġamm tal-frott, il-ġelatina u l-marmellata u l-purè tal-qastan mogħti l-hlewwa maħsuba għall-konsum mill-bniedem.
- (24) L-Artikolu 2, punt 4, tad-Direttiva 2001/113/KE jipprevedi l-indikazzjoni obbligatorja tal-kontenut taz-zokkor fuq it-tikkettar, sakemm ma ssirx indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni għaz-zokkor fuq it-tikkettar. Dak ir-rekwiżit mar lil hinn mir-regoli stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE¹⁰, li pprovda li l-inklużjoni ta' informazzjoni dwar in-nutrizzjoni fuq ikel ippakkjat bil-lest kienet volontarja sakemm ma tkunx saret indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni u li, fejn tkun saret indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni għaz-zokkor, din kellha tinkludi l-ammonti ta' zokkor. Id-Direttiva 90/496/KEE tħassret u ġiet issostitwita bir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹. Skont dak ir-Regolament, l-ġhoti ta' informazzjoni dwar in-nutrizzjoni fuq l-imballaġġ issa huwa obbligatorju. Għalhekk, dispożizzjoni speċifika dwar it-tikkettar rigward iz-zokkor ma għadhiex meħtieġa fid-Direttiva 2001/113/KE u huwa xieraq li tithassar.

⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/113/KE tal-20 ta' Diċembru 2001 li għandha x'taqsam mal-ġamm tal-frott, il-ġelatini u l-marmellati u mal-purejiet tal-qastan mogħtija l-hlewwa maħsuba għal konsum mill-bniedem (ĠU L 10, 12.1.2002, p. 67).

¹⁰ Id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE tal-24 ta' Settembru 1990 dwar l-ittikkettar tan-nutrizzjoni għall-oġġetti tal-ikel (ĠU L 276, 6.10.1990, p. 40).

¹¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ġhoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).

- (25) *Fid-dawl tal-Patt Ekoloġiku u l-oġġettiv tal-Istrateġija mill-Għalqa sal-Platt li tappoġġa lill-konsumaturi biex jagħmlu għażliet infurmati u fid-dawl tal-interess għoli tal-konsumaturi fit-tikkettar li jindika l-origini tal-ikel, jenhtieg li l-Kummissjoni, mhux aktar tard minn 36 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, tressaq rapport quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jipprovdi valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-possibbiltajiet differenti għat-tikkettar li jindika l-pajjiż jew il-pajjiżi ta' origini fejn il-frott jew il-frott użat għall-manifattura tal-meraq, marmellati taċ-ċitru u l-purè tal-frott ikun inhasad, akkumpanjat, fejn xieraq, minn proposta leġiżlattiva*
- (26) Il-Parti I tal-Anness I tad-Direttiva 2001/113/KE tistabbilixxi l-kwantità minima ta' frott li għandha tintuża fil-manifattura tal-ġamm, tal-ġelatina, tal-ġamm extra jew tal-ġelatina extra. L-użu tat-termini "ġamm extra" u "ġelatina extra" huwa riżervat għall-prodotti manifatturati bi kwantità oġġla ta' frott meta mqabbla mal-"ġamm" u mal-"ġelatina", rispettivament. Il-Parti II ta' dak l-Anness tistabbilixxi l-kontenut minimu ta' materja niexfa solubbli, jiġifieri zokkor kemm jekk naturali fil-frott kif ukoll jekk miżjud għal daww il-prodotti, u, sabiex jitqiesu t-tradizzjonijiet nazzjonali eżistenti fil-produzzjoni tal-ġamm tal-frott, tal-ġelatina u tal-marmellata, u tal-purè tal-qastan mogħtija l-ħlewwa, tippermetti lill-Istati Membri jawtorizzaw kontenut minimu aktar baxx ta' materja niexfa solubbli.

- (27) Meta tizzied il-kwantità ta' frott użat għall-manifattura tal-ġamm u tal-ġelatina, jitnaqqas l-ammont ta' zokkor miżjud meħtieġ biex jintlaħaq il-kontenut minimu ta' materja niexfa solubbli f'dawk il-prodotti. Sabiex tiġi stimulata l-produzzjoni ta' ġamm **u ġelatini** b'kontenut għoli ta' frott u b'hekk jiġi appoġġat is-suq tal-frott filwaqt li titqies il-ħtieġa li jitnaqqas l-ammont taz-zokkor liberu, jenħtieġ li l-kwantità minima ta' frott li għandha tintuża fil-manifattura ta' **ġammijiet u ġelatini** stipulati fl-Anness I tad-Direttiva 2001/113/KE tizzied. Bl-istess mod, bil-għan li l-konsumaturi jiġu meġġuna jagħmlu għażliet tal-ikel aktar infurmati u tajbin għas-saħħa, huwa xieraq li jiġi awtorizzat l-użu tal-ismijiet riżervati definiti fil-Parti I ta' dak l-Anness għal prodotti li għandhom kontenut ta' materja niexfa solubbli ta' anqas minn 60 % iżda li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li japplikaw għall-indikazzjoni dwar in-nutrizzjoni "biz-zokkor imnaqqas" stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.
- (28) L-Anness I tad-Direttiva 2001/113/KE jirrestringi t-terminu "marmellata" għal taħlita partikolari ta' frott taċ-ċitru. Madankollu, f'għadd ta' lingwi uffiċjali tal-Unjoni, filwaqt li l-ismijiet legali stabbiliti f'dak l-Anness jintużaw fil-kummerċ biex jiddeżinjaw il-prodotti msemmija fih, il-**konsumaturi spiss iħalltu** t-termini "marmellata" u "ġamm" biex jirreferu għal ġamm minn frott għajr frott taċ-ċitru. Sabiex jitqies dak **l-użu komuni mill-konsumaturi**, fejn tali użu jeżisti, **u filwaqt li jitqies il-fatt li l-isem armonizzat jibqa' "ġamm"**, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jawtorizzaw, **fit-territorju tagħhom**, l-użu tat-terminu "marmellata" għall-isem tal-prodott "ġamm" **fil-każ ta' ġamm minn frott għajr frott taċ-ċitru. Għaldaqstant**, sabiex tiġi evitata l-konfużjoni għall-konsumatur, jenħtieġ li t-terminu "marmellata taċ-ċitru", **fejn it-terminu "ċitru" jista' jinbidel mal-isem tat-tip(i) ta' frott taċ-ċitru użat**, jintuża madwar l-Unjoni għall-prodott li sa issa kien iddefinit bħala "marmellata" sabiex issir distinzjoni bejn iż-żewġ kategoriji ta' prodotti. **Għalhekk huwa xieraq li d-Direttiva 2001/113/KE tiġi riveduta skont dan fir-rigward tal-ismijiet tal-prodotti "marmellata" u "marmellata taċ-ċitru"**

- (29) *Madankollu, fi Stat Membru li ma jaghmilx użu mill-ghażla li jsejjah "ġamm" "marmellata" minhabba li l-konsumaturi ma jużawx dawk it-termini b'mod interkambjabbli f'dak l-Istat Membru, jenhtieg li jibqa' jkun possibbli li fil-każ ta' marmellata taċ-ċitru li hi manifatturata minn tliet tipi ta' frott jew aktar, jiġi awtorizzat fit-territorju ta' dak l-Istat Membru l-użu tal-indikazzjoni "marmellata tal-frott imħallat" jew "marmellata ta' [x] tipi ta' frott", fejn x hija l-ghadd ta' tipi ta' frott użat.*
- (30) L-Anness Iltad-Direttiva 2001/113/KE jelenka l-ingredjenti addizzjonali li jistgħu jintużaw fil-manifattura ta' prodotti koperti minn dik id-Direttiva. Il-meraq tal-frott taċ-ċitru jista' jintuża bhala aġent aċidifikanti fil-ġamm, fil-ġamm extra, fil-ġelatina u fil-ġelatina extra miksuba minn tipi oħra ta' frott. Meta mqabbel ma' meraq li ma joriġinax minn konċentrat, il-meraq tal-frott fil-forma kkonċentrata tiegħu huwa anqas voluminuż u anqas tqil biex jiġi ttrasportat, aktar stabbli, jista' jiġi ppreżervat għal żmien itwal u jehtieg inqas konsum tal-enerġija biex jiġi evaporat il-kontenut tal-ilma meta jiġi mmanifatturat il-prodott finali tal-ġamm jew tal-ġelatina. L-użu tiegħu fil-produzzjoni tal-ġamm, il-ġamm extra, il-ġelatina u l-ġelatina extra huwa għalhekk aktar sostenibbli mill-meraq tal-frott frisk. Għalhekk huwa xieraq li f'dak l-Anness jiġi speċifikat li fejn meraq speċifiku huwa permess għall-użu fil-kategoriji differenti ta' ġamm, ġamm żejjed, ġelatina u ġelatina extra, dawn jistgħu jintużaw f'forma kkonċentrata.

- (31) *L-użu tal-addittivi tal-ikel bhalissa huwa rregolat bir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹², li fih dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-ġamm u l-ġamm extra. Huwa għalhekk xieraq li jithassar ir-raba' inċiż fil-Parti B, il-punt 1 tal-Anness III, tad-Direttiva 2001/113/KE u li jiġi emendat l-Anness II tagħha skont dan.*
- (32) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/114/KE¹³ tistabbilixxi definizzjonijiet u regoli komuni li jirregolaw il-kompożizzjoni, l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattura u t-tikkettar ta' ċertu ħalib ippreżervat.
- (33) Il-punt 3 tal-Anness I tad-Direttiva 2001/114/KE jelenka t-trattamenti awtorizzati għall-ħalib ippreżervat disidratat in parti jew kollu. Sabiex jiġu indirizzati l-htigijiet li qed jevolvu tal-konsumaturi, jenhtieg li jiġi awtorizzat trattament li **jnaqqas il-livell ta' lattożju fil**-prodotti tal-ħalib. Barra minn hekk, jenhtieg li d-denominazzjoni partikolari għat-terminu Inġliż "evaporated milk" fl-Anness II ta' dik id-Direttiva **tkun** konsistenti mal-istandards internazzjonali definiti fl-Istandard Codex għal ħalib evaporat (CXS 281-1971).

¹² Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16)..

¹³ Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/114/KE tal-20 ta' Diċembru 2001 rigward ċertu ħalib ippreżervat disidratat in parti jew kollu għall-konsum tal-bniedem (ĠU L 15, 17.1.2002, p. 19).

- (34) Id-Direttivi 2001/110/KE, 2001/112/KE, 2001/113/KE u 2001/114/KE fihom referenzi għal atti mhassra. Id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁴ thassret u giet sostitwita bir-Regolament (UE) Nru 1169/2011. Id-Direttiva tal-Kunsill 89/107/KEE¹⁵ u d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 95/2/KE¹⁶ thassru u gew sostitwiti bir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 ***Id-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE¹⁷ thassret u giet sostitwita bid-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸***. Għalhekk, jenhtieg li daww ir-referenzi jigu sostitwiti b'referenzi għad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (UE) Nru 1169/2011 u (KE) Nru 1333/2008 ***u d-Direttiva (UE) 2020/2184***.
- (35) Għalhekk, jenhtieg li d-Direttivi 2001/110/KE, 2001/112/KE, 2001/113/KE u 2001/114/KE jigu emendati kif xieraq.

¹⁴ Id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' 20 Marzu 2000 fuq l-approssimazzjoni ta' ligijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel (ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29).

¹⁵ Id-Direttiva tal-Kunsill 89/107/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri li jirrigwardaw l-addittivi mal-ikel awtorizzati għall-użu fl-oġġetti tal-ikel maħsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 40, 11.2.1989, p. 27).

¹⁶ Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 95/2/KE tal-20 ta' Frar tal-1995 dwar l-addittivi tal-ikel għajr kuluri u sostanzi li jagħtu hlewwa (ĠU L 61, 18.3.1995, p. 1).

¹⁷ ***Id-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE tat-3 ta' Novembru 1998 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 330, 5.12.1998, p. 32).***

¹⁸ ***Id-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 435, 23.12.2011, p. 1).***

- (36) Sabiex l-Istati Membri jithallew jadottaw il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet nazzjonali meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva, jenħtieġ li jiġi stabbilit perjodu ta' traspożizzjoni ta' 18-il xahar. Sabiex l-operaturi jinghataw biżżejjed żmien biex jaġġustaw għar-rekwiżiti l-godda, jenħtieġ li daww id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva japplikaw biss minn 24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.
- (37) Sabiex jitqiesu l-interessi tal-operaturi ekonomiċi li jqiegħdu fis-suq jew li jittikkettaw il-prodotti tagħhom f'konformità mar-rekwiżiti applikabbli qabel l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti miżuri tranżizzjonali adegwati. Għalhekk, jenħtieġ li din id-Direttiva ttippermetti li daww il-prodotti jitqiegħdu fis-suq għal żmien limitat wara l-perjodu ta' traspożizzjoni.
- (38) *Minhabba li l-oġġettiv ta' din id-Direttiva, jiġifieri li jiġu emendati r-regoli tal-Unjoni dwar il-kompożizzjoni u t-tikkettar tal-ghasel, il-meraq tal-frott, il-ġamm tal-frott, il-ġelatini u l-marmellati, u ċertu halib ippreżervat disidrat in parti jew kollu, ma jistgħux jinkisbu b'mod adegwat mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti ta' din id-Direttiva, jinkisbu ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dan l-oġġettiv,*

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 2001/110/KE

■ Id-Direttiva 2001/110/KE hija emendata kif ġej:

(1) *L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:*

(a) is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* japplika għall-prodotti definiti fl-Anness I ta' din id-Direttiva, soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

* Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/ 67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).";

(b) *il-punt 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

2. *"l-ismijiet tal-prodotti msemmija fl-Anness I, il-punti 2 u 3, għandhom japplikaw biss għall-prodotti definiti hemm u għandhom jintużaw fil-kummerċ biex jiddennominawhom. Dawk l-ismijiet jistghu jkunu sostitwiti permezz tal-isem sempliċi tal-prodott "għasel", hlief fil-każ ta' għasel tax-xehda, għasel fi blokki jew maqtuġh mix-xehda u għasel biex jinħadem.*

(c)

“Madankollu,

- (a) fil-każ tal-ghasel biex jinhadem, il-kliem “mahsuba ghat-tisjir biss” ghandhom jidhru fuq it-tikketta qrib l-isem tal-prodott;
- (b) ***hlief fil-każ ta' ghasel biex jinhadem, daww l-ismijiet jistghu jiġu ssupplimentati b'informazzjoni rigward:***
 - *l-origini tal-ghasel minn ffuri jew hxejjex, jekk il-prodott ġej kollu jew prinċipalment mis-sors indikat u jkollu l-karatteristiċi organolettiċi, fisikokimiċi u mikroskopiċi tal-origini indikata;*
 - *origini reġjonali, territorjali jew topografika, jekk il-prodott ġej kollu kemm hu mis-sors indikat;*
 - *kriterji speċifiċi ta' kwalità,"*

(c) **il-punt 4 huwa** sostitwit b'dan li ġej:

"(4) (a) il-pajjiż ta' oriġini fejn ingabar l-ghasel ghandu jkun indikat fuq it-tikketta. Jekk l-ghasel joriġina f'aktar minn pajjiż wiehed, il-pajjiż ta' oriġini fejn ikun ingabar l-ghasel ghandhom jiġu indikati fuq it-tikketta ***fil-kamp viżiv prinċipali, f'ordni dixxendenti tas-sehemi tagħhom fil-piż, flimkien mal-perċentwal li jirrappreżenta kull wiehed minn dawk il- pajjiżi ta' oriġini. Ghandha tkun permessa tolleranza ta' 5 % għal kull sehem individwali fit-tahlita, ikkalkulata abbażi tad-dokumentazzjoni dwar it-traċċabbiltà tal-operatur.***

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li, fir-rigward tal-ghasel introdott fis-suq fit-territorju tagħhom, fejn l-ghadd ta' pajjiżi ta' oriġini tal-ghasel f'tahlita jkun aktar minn erbgħa u l-akbar erba' ishma li jirrappreżentaw aktar minn 50 % tat-tahlita, huwa permess li jiġu indikati bil-perċentwal biss dawk l-akbar erba' ishma, u li l-bqija tal-pajjiżi ta' oriġini jridu jiġu indikati f'ordni dixxendenti mingħajr perċentwal.

Fil-każ ta' pakketti li jinkludu kwantitajiet netti ta' għasel ta' inqas minn 30 gramma li l-ismijiet tal-pajjiżi ta' oriġini jistghu jiġu sostitwiti b'kodiċi b'żewġ ittri, f'konformità mal-aħħar verżjoni tal-kodiċi b'żewġ ittri (alfa-2) tal-istandard internazzjonali ISO 3166-1 fis-sehħ;

■

- (b) ■ id-dettalji li għandhom jiġu indikati skont is-subpunt (a) ta' dan il-punt għandhom jitqiesu dettalji obligatorji f'konformità mal-Artikolu 9 tar-*Regolament (UE) Nru 1169/2011*.";

(2) *L-Artikoli 3 u 4 huma sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 3

Fil-każ ta' għasel biex jinhadem, il-kontenituri bil-kwantità, l-imballaġġ u d-dokumentazzjoni tal-bejgħ għandhom jindikaw b'mod ċar l-isem shiħ tal-prodott kif stipulat fil-punt 3 tal-Anness I.

Artikolu 4

Il-Kummissjoni, filwaqt li tqis l-istandards internazzjonali u l-progress tekniku, tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-metodi ta' analiżi biex jiġi vverifikat jekk l-għasel huwiex konformi ma' din id-Direttiva;

.

Il-Kummissjoni, sa...[erba' snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], filwaqt li tqis l-istandards internazzjonali i l-progress tekniku, għandha tadoatta atti ta' implimentazzjoni li jistabilixxu l-metodi ta' analiżi biex jiġi identifikat l-għasel adulterat.

L-atti ta' implimentazzjoni msemija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 7(2).

Sal-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni rilevanti, l-Istati Membri għandhom, fejn possibbli, jużaw metodi ta' analiżi validati rikonoxxuti internazzjonalment bħal dawk approvati mill-Codex Alimentarius biex jivverifikaw il-konformità ma' din id-Direttiva.

(3) *jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:*

"Artikolu 4a

1. *Sabiex jiġu żgurati prattiki kummerċjali ġusti u li jitharsu l-interessi tal-konsumaturi, il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 6, biex tissupplimenta din id-Direttiva billi tistabbilixxi dan li ġej:*
 - (a) *il-kriterju "primarjament" fir-rigward tal-orijini tal-ghasel minn fjuri jew hxejjex kif imsemmi fl-Artikolu 2, il-punt 2, it-tieni subparagrafu, il-punt (b), l-ewwel inċiż;*
 - (b) *kriterji tal-kompożizzjoni biex jiġi żgurat li l-ghasel, bl-eċċezzjoni tal-ghasel biex jinħadem kif definit fl-Anness I, il-punt 3, li jiġi introdott fis-suq bħala ghasel jew użat fi prodott mahsub għall-konsum mill-bniedem ma jkunx ġie msahhan jew ittrattat b'tali mod li l-enzimi naturali jkunu ġew meqruda jew diżattivati b'mod sinifikanti, filwaqt li jiġiqies l-inċiżi tal-invertaži;*

- (c) *il-kriterji biex jiġi żgurat u vverifikat li t-trab tad-dakra ma jitnehhix mill-ghasel u li l-kontenut tat-trab tad-dakra assolut u l-ispettru tat-trab tad-dakra ma jiġux immodifikati fl-ghasel, bl-eċċezzjoni tal-ghasel biex jinhadem kif definit fil-punt 3 tal-Anness I, meta jiġi introdott fis-suq bħala ghasel jew jiġi użat fi prodott li jkun maħsub għall-konsum mill-bniedem, filwaqt li jitqies il-kontenut tat-trab tad-dakra, id-daqs minimu tat-trab tad-dakra u d-daqs tal-malji tal-filtri;*
- (d) *il-kontenut minimu tat-trab tad-dakra fl-ghasel biex jinhadem wara t-tnehhija ta' materja inorganika jew organika barranija;*
- (e) *il-metodi u l-kriterji biex jiġi ddeterminat il-post fejn kien ingabar l-ghasel u r-rekwiżiti tat-traċċabbiltà fl-Unjoni kollha għall-ghasel mill-produttur tal-hsad jew l-importatur sal-konsumatur.*

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti delegati msemmija fil-punti (b) sa (e) tal-ewwel subparagrafu sa... [hames snin mid-data fis-sehħ ta' din id-Direttiva emendatorja].

Qabel ma tadotta dawk l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha twettaq studji tal-fattibbiltà. Fl-istudju tal-fattibbiltà li twettaq li jikkonċerna l-l-punt (e) tal-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tinkludi analiżi ta' soluzzjonijiet jew metodi diġitali disponibbli, inkluż, fejn xieraq, kodiċi ta' identifikatur uniku jew tekniki simili.

Il-Kummissjoni ghandha tipprevedi, fl-atti delegati msemija fl-ewwel subparagrafu, arrangamenti tranżizzjonali xierqa ghal prodotti introdotti fis-suq qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dawk l-atti delegati.

2. *Il-Kummissjoni ghandha s-setgha li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 6 biex temenda l-Anness II billi tadatta l-kriterji ta' kompetizzjoni elenkati f'dak l-Anness għall-kriterji stabbiliti fl-atti delegati msemija fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (b), ta' dan l-Artikolu.*

Artikolu 4b

1. *Hija stabbilita pjattaforma magħmula minn dawn li ġejjin:*

- (a) *rappreżentanti tal-Istati Membri, awtoritajiet kompetenti u laboratorji magħżula;*
- (b) *esperti li jirrappreżentaw lill-partijiet ikkonċernati rilevanti fil-katina tal-provvista tal-ghasel;*
- (c) *esperti li jirrappreżentaw lis-soċjetà ċivili;*
- (d) *esperti mahtura f'kapacità personali, li għandhom għarfien u esperjenza bil-prova fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva;*
- (e) *esperti li jirrappreżentaw l-academia, inkluż universitajiet, istituti tar-riċerka u organizzazzjonijiet xjentifiċi ohra.*

2. Il-pjattaforma ghandha:

- (a) tigbor data ghal metodi biex itejbu l-kontrolli tal-awtenticità tal-ghasel, b'mod partikolari metodi biex tiġi identifikata l-adulterazzjoni fl-ghasel, bil-hsieb li possibbilment jiġu armonizzati;**
- (b) tipprovdi rakkomandazzjonijiet għal sistema ta' traċċabbiltà tal-Unjoni, bil-hsieb li l-ghasel jiġi ttraċċat lura għall-produttur tal-hsad jew l-importatur;**
- (c) tipprovdi rakkomandazzjonijiet dwar il-htieġa possibbli li jiġu aġġornati l-kriterji ta' kompożizzjoni u parametri oħra tal-kwalità stipulati f'din id-Direttiva;**
- (d) tipprovdi rakkomandazzjonijiet bil-hsieb li jiġi stabbilit laboratorju ta' referenza tal-Unjoni.**

3. Il-Kummissjoni ghandha tippresiedi fuq il-pjattaforma. Il-Kummissjoni ghandha tadotta regoli dwar il-kompożizzjoni u l-metodi ta' hidma tal-pjattaforma. Il-Kummissjoni tista' tistieden esperti b'għarfien espert speċifiku fuq bażi ad hoc.";

- (a) *(4)l-Anness I huwa emendat kif ġej fil-punt 2(b), is-subpunt (viii) jithassar*
(b) *fil-punt 3, it-tielet inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"– *kien imsahhan wisq, jew*

- *kien miksub bit-tnehhija ta' materjal inorganiku jew organiku b'tali mod li jirriżulta fit-tnehhija sinifikanti ta' trab tad-dakra."*

Artikolu 2

Emendi ghad-Direttiva 2001/112/KE

Id-Direttiva 2001/112/KE hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

- (a) is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* japplika għall-prodotti definiti fl-Anness I ta' din id-Direttiva, soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

* Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/ 67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).";

(b) fil-**punt 1, is-subpunt (b)** huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) Bħala alternattiva għall-ismjiet tal-prodotti li saret referenza għalihom fis-**subpunt (a)**, l-Anness III jipprovdi lista ta' denominazzjonijiet partikolari. **Fejn operatur juża** d-denominazzjonijiet elenkati fil-Parti I tal-Anness III, , **huma għandhom** jintużaw fil-lingwa u skont il-kundizzjonijiet stipulati hemmhekk. **Fir-rigward** tad-denominazzjonijiet elenkati fil- Parti II tal-Anness III, **l-Istati Membri li fihom il-prodott jiġi introdott fis-suq jistgħu jistipulaw li daww id-denominazzjonijiet għandhom jintużaw f'wahda jew aktar mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.**";

(c) jiddaħhal il-**punt** li ġej:

"4. ■ Id-dikjarazzjoni "il-meraġ tal-frott fih **biss** zokkor **naturali**" tista' tidher fuq it-tikketta fl-istess kamp viżiv bħall-isem tal-prodotti msemmija fil-punt 1 tal-Parti I, il-punt 1 ■ tal-Anness I.";

(d) *il-punt* 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għal **■** taħlitiet ta' meraq tal-frott *minn konċentrat* jew meraq tal-frott minn konċentrat *b'zokkor imnaqqas b'meraq tal-frott jew b'meraq tal-frott biz-zokkor imnaqqas, kif ukoll għal* nektar tal-frott miksub kollu jew parzjalment minn prodott konċentrat wieħed jew aktar, it-tikketta għandha tinkludi l-kliem "minn konċentrat(i)" jew "parzjalment minn konċentrat(i)", kif xieraq. Dik l-informazzjoni għandha tinkiteb viċin tal-isem tal-prodott, li tispikka minn kull sfond, f'karattri li jidhru b'mod ċar.";

(2) L-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

■ It-trattamenti u s-sustanzi elenkati fil-Parti II tal-Anness I u l-materja prima li tikkonforma mal-Anness II biss jistgħu jintużaw għall-manifattura tal-prodotti definiti fil-Parti I tal-Anness I. Barra minn hekk, in-nektars tal-frott għandhom jikkonformaw mal-Anness IV .";

(3) *L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:*

(a) *l-uniku paragrafu huwa numerat bhala paragrafu 1;*

(b) *jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:*

"2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 7a li jissupplimentaw din id-Direttiva billi jistabbilixxu regoli dwar il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrizzjonali tal-prodotti elenkati, fil-punti 6(a), 6(b) u (7) tal-Parti I tal-Anness I u dwar l-użu tal-proċessi awtorizzati biex jitnaqqas iż-żokkor imsemmija fil-punt 3 tal-Parti II ta' dak l-Anness.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-metodi ta' analiżi, filwaqt li jitqiesu l-istandards internazzjonali u l-progress tekniku, biex jiġi vverifikat jekk il-prodotti elenkati fil-punti 1(a), 1(b), 2, 6(a), 6(b) u 7 tal-Parti I tal-Anness I humiex konformi ma' din id-Direttiva.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 7b(2).

Sal-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni rilevanti, l-Istati Membri għandhom, fejn possibbli, jużaw metodi ta' analiżi validati rikonoxxuti internazzjonalment bħal dawk approvati mill-Codex Alimentarius biex jivverifikaw il-konformità ma' din id-Direttiva.”;

(4) *l-Artikolu 7a huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 7(1) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin mit-28 ta' Ottubru 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.

Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 7(2) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu."

(b) *fil-paragrafu 3, "l-Artikolu 7" huwa sostitwit b'"l-Artikolu 7(1) u (2)";*

(c) *fil-paragrafu 5, "l-Artikolu 7" huwa sostitwit b' "l-Artikolu 7(1) jew (2)";*

(5) *jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:*

"Artikolu 7b

1. *Il-Kummissjoni ghandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf istabbilit bl-Artikolu 58(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 fir-rigward tal-Artikolu 7(3) ta' din id-Direttiva. Dak il-Kumitat huwa kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.*
2. *Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.*

Fejn il-Kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 7c

Mhux aktar tard minn ... [36 xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jipprovdi valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-possibbiltajiet differenti għat-tikkettar li jindika l-pajjiż jew il-pajjiżi ta' oriġini fejn ikun inhasadil-frott jew il-frott użat għall-manifattura ta' meraq tal-frott jew puré tal-frott. Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn xieraq, minn proposta leġiżlattiva.

* *Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).";*

- (6) L-Annessi I u III huma emendati f'konformità mal-Anness I ta' din id-Direttiva;
- (7) *fl-Anness IV, it-Taqsimi I, l-erbgha u ghoxrin ringiela li tikkonċerna l-"Sfargel" huwa sostitwit b'dan li ġej: "Sfargel (Cydonia oblonga L.) 50";*
- (8) fl-Anness V, tiddaħhal ir-ringiela li ġejja bejn ir-ringieli li jirrigwardaw 'Passolina sewda' u 'Għeneb':

"

Ġewż tal-Indi (*)	<i>CoCos nucifera</i> L.	4.5
-------------------	--------------------------	-----

'.

Artikolu 3

Emendi għad-Direttiva 2001/113/KE

Id-Direttiva 2001/113/KE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* japplika għall-prodotti definiti fl-Anness I ta' din id-Direttiva, soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

* Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/ 67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).";

(b) *fil-punt 2, jiżdied is-subparagrafu li ġej:*

"B'deroga mill-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri li ma jawtorizzawx l-użu tat-termini "marmellata" u "marmellata extra" għall-ismijiet tal-prodotti "ġamm" u "ġamm extra", kif previst fl-ewwel u t-tieni inċiż tal-Parti I tal-Anness I, jistghu jawtorizzaw, fit-territorju tagħhom, l-użu tal-indikazzjoni "marmellata tal-frott imħallat" jew "marmellata ta' [x] tipi ta' frott" fejn x hija l-għadd ta' frottiet, fil-każ tal-marmellata taċ-ċitru manifatturat minn tliet frottiet jew aktar. ";

(c) il-**punt** 4 jithassar;

(d) il-punt 5 jinbidel b'dan li ġej:

‘5. Id-dettalji msemmija fil-punt 3 għandhom jidhru fl-istess qasam viżiv bhall-isem tal-prodott u b'karattri li jidhru b'mod ċar.’;

(e) **il-punt 6 jithassar;**

(2) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

■ Huma biss l-ingredjenti elenkati fl-Anness II u l-materja prima li tikkonforma mal-Anness III li jistgħu jintużaw fil-manifattura tal-prodotti definiti fl-Anness I.”;

(3) **jiddahhal l-Artikolu li ġej:**

"Artikolu 6a

Mhux aktar tard minn ... [36 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jipprovdi valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-possibbiltajiet differenti għat-tikkettar li jindika il-pajjiż jew il-pajjiżi ta' orijini fejn il-frott jew il-frott użat għall-manifattura tal-ġamm tal-frott, il-ġelatini, il-marmellati taċ-ċitru u l-purè tal-qastan mogħtija l-hlewwa jkunu nhasdu. Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn xieraq, bi proposta legiżlattiva.”;

(4) l-Anness I huwa emendat f'konformità mal-Anness II għal din id-Direttiva;

(5) l-Anness II huwa emendat kif *gej*:

(a) mit-*tieni sas-sitt inċiż huma* sostitwiti b'dan li *gej*:

- "– ■ il-meraq tal-frott, konċentrat jew mhux: ■ fil-ġamm biss, ■
- *meraq tal-frott taċ-ċitru, konċentrat jew mhux: fi prodotti miksuba minn tipi oħra ta' frott: fil-ġamm, il-ġamm extra, il-ġelatina u l-ġelatina extra biss,*
 - *il-meraq tal-frott aħmar, konċentrat jew mhux: fil-ġamm tal-frott u l-ġamm extra tal-frott manifatturati mill-frott tas-Solanum nigrum (fosdoq il-warda), il-frawli, il-lampun, ir-ribes, il-passolina hamra, l-ghanbaqar u r-rabarbru biss,*
 - *il-meraq tal-pitravi hamra, konċentrat jew mhux: fil-ġamm tal-frott u l-ġelatina manifatturat mill-frawli, il-lampun, ir-ribes, il-passolina hamra, u l-ghanbaqar biss,";*
 - *żjut essenzjali tal-frott taċ-ċitru: fil-marmellata taċ-ċitru u l-marmellata tal-ġelatina biss.*

(b) , *jżdzied l-inċiż li ġej*:

- "– *l-addittivi tal-ikel awtorizzati f'konformità ma -Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.*

* *Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).";*

(6) fl-Anness III, *jithassar* il-Parti B, il-punt 1, ir-raba' inċiż.

Artikolu 4
Emendi għad-Direttiva 2001/114/KE

Id-Direttiva 2001/114/KE hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 3, is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* għandu japplika għall-prodotti definiti fl-Anness I ta' din id-Direttiva, soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

* Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/ 67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).";

- (2) Anness I huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-punt 3, jiżdied is-subpunt li ġej:

"(d) Tnaqqis tal-kontenut ta' lattożju b'konverżjoni għal glukozju u galattożju. Modifiki fil-kompożizzjoni tal-halib ***bħala riżultat ta'*** dan it-trattament għandhom ikunu permessi biss jekk ikunu indikati b'mod li ma jithassarx fuq l-ippakkjar tal-prodott tant li faċilment ikun jidher u jinqara. Tali indikazzjonihija ***minghajr preġudizzju*** għall-obbligu rigward it-tikkettar tan-nutrizzjoni stipulat bir-Regolament (UE) Nru 1169/2011. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw jew jipprojbixxu modifiki fil-kompożizzjoni tal-halib imsemmija f'dan is-***subpunt***";

(b) *fil-punt 4, jiżdiedu s-subpunti li ġejjin:*

(c) *Enzimi tal-ikel awtorizzati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1332/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.*

(d) *Addittivi tal-ikel awtorizzati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**.*

* *Ir-Regolament (KE) Nru 1332/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-enzimi tal-ikel u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 83/417/KEE, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999, id-Direttiva 2000/13/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE u r-Regolament (KE) Nru 258/97 (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 7).*

** *Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).";*

(3) fl-Anness II, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"(a) It-terminu Ingliż "evaporated milk" ifisser il-prodott definit fl-Anness I, **■** (1)(b).
■ ".

Artikolu 5
Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa ... [18 -il xahar mid-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji għall-konformità ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Għandhom japplikaw dawk il- **mizuri** minn ... [24 xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja].

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma l-Istati Membri li għandhom jiddeċiedu kif issir dik ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal- **mizuri** ewlenin tal-ligijiet nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 6
Miżuri tranżizzjonali

Il-prodotti li jiġu introdotti fis-suq jew li jiġu ttikkettati qabel ... [24 xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], f'konformità mad-Direttivi 2001/110/KE, 2001/112/KE, 2001/113/KE u 2001/114/KE, jistgħu jkomplu jiġu kkummerċjalizzati sakemm jispicċaw l-istokkijiet.

Artikolu 7
Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 8
Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi ...,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

L-Annessi I u III tad-Direttiva 2001/112/KE huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Parti I, punt 1(b), l-ewwel paragrafu howa sostitwit b'dan li ġej:

“Il-prodott miksub bir-rikostituzzjoni tal-meraq tal-frott ikkonċentrat kif definit fil-punt 2 b'ilma tajjeb għax-xorb li jissodisfa l-kriterji stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.

* ***Id-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 435, 23.12.2020, p. 1).***

(b) fil-Parti I, il-punti li ġejjin huma miżjuda

"6. (a) Meraq tal-frott biz-zokkor imnaqqas

Il-prodott miksub mill-meraq tal-frott kif definit fil-punt 1(a) fejn l-ammont taz-zokkor naturali jkun tnaqqas tal-anqas 30 % bl-użu ta' proċess awtorizzat skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 3 tal-Parti II, li jzomm il-karatteristiċi essenzjali fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrittivi l-oħra kollha ta' tip medju ta' meraq tal-frott li jorigina minnu.

■ Il-meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas ***jista' jinkiseb billi l-meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas jithallat mal-meraq tal-frott, mal-purejiet tal-frott jew it-tnejn.***

(b) Meraq tal-frott biz-zokkor imnaqqas minn konċentrat

Il-prodott li jinkiseb minn meraq tal-frott ikkonċentrat kif definit fil-punt 1(b) fejn l-ammont taz-zokkor naturali jkun tnaqqas tal-anqas 30 % bl-użu ta' proċess awtorizzat skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 3 tal-Parti II, li jżomm il-karatteristiċi essenzjali fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrittivi l-oħra kollha ta' tip medju ta' meraq tal-frott li jkun ġej minnu, jew il-prodott miksub billi jiġi rikostitwit meraq tal-frott ikkonċentrat b'zokkor imnaqqas kif definit fil-punt 7 b'ilma tax-xorb li jissodisfa l-kriterji stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2020/2184.

Meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat jista' jinkiseb billi jiġihallat il-meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat flimkien ma' prodott wiehed jew iktar li ġejjin: meraq tal-frott, meraq tal-frott minn konċentrat, ***meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas***, purè tal-frott minn konċentrat ***u purè*** tal-frott. ■

7. Meraq tal-frott konċentrat biz-zokkor imnaqqas

Il-prodott miksub mill-meraġ tal-frott ikkonċentrat kif definit fil-punt 2 fejn l-ammont taz-zokkor naturali jkun tnaqqas tal-anqas 30 % bl-użu ta' proċess awtorizzat skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 3 tal-Parti II, li jżomm il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrizzjonali l-oħrajn kollha essenzjali ta' tip ta' prodott medju, jew il-prodott miksub mill-meraġ tal-frott b'zokkor imnaqqas kif definit fil-punt 6(a) bit-tnehhija fiżika ta' proporzjon speċifiku tal-kontenut ta' ilma tiegħu. Fejn il-prodott huwa mahsub għall-konsum dirett, it-tnehhija għandha tkun tal-anqas 50 % tal-kontenut tal-ilma."

(c) il-Parti II hija emendata kif ġej:

(i) il-punt 2 huwa emendat kif ġej:

– ***it-tieni inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:***

"– ***Addittivi tal-ikel awtorizzati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008; madankollu s-sustanzi ta' tahlil mhumiex permessi fil-manifattura tal-prodotti elenkati fil-Parti I ta' dan l-Anness, hlief għan-nektars tal-frott;***

it-tielet inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej

– ***Għall-meraq tal-frott, meraq tal-frott minn konċentrat, meraq tal-frott ikkonċentrat, meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas, meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentratu meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas ikkonċentrat: toġhma, polpa u ċelloli rikostitwiti;"***

– il-ħames inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"– Għan-nektars tal-frott: toġhma, polpa u ċelloli rikostitwiti; zokkor u/jew għasel sa 20 % tal-piż totali tal-prodotti lesti msemmija fil-Parti I tal-Anness IV, 15 % tal-piż totali tal-prodotti finali msemmija fil-Parti II tal-Anness IV u 10 % tal-piż totali tal-prodotti finali msemmija fil-Parti III tal-Anness IV; u/jew sustanzi ta' taħlil.

Indikazzjoni li ma ġie miżjud l-ebda zokkor fin-nektar tal-frott, u kwalunkwe indikazzjoni li x'aktarx tkun tfixxer l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkun fih l-ebda monosakkaridi jew disakkaridi miżjuda jew kwalunkwe ikel ieħor użat għall-karatteristiċi ta' hlewwa tiegħu, inkluż is-sustanzi ta' taħlil kif definit fir-Regolament (KE) Nru 1333/2008. ***Fejn tintuża tali indikazzjoni***, il-kliem li ġej ***għandu*** jidher ukoll fuq it-tikketta: "fih zokkor naturali.";

- is-seba' inciz huwa sostitwit b'dan li ġej:
 - "– Għall-prodotti definiti fil-punti 1 sa 7 ***tal-Parti I***, sabiex tiġi rregolata t-togħma aċiduża: meraq tal-lumi u/jew tal-lajm u/jew meraq ikkonċentrat tal-lumi u/jew tal-lajm, sa 3 g għal kull litru ta' meraq, espress bħala aċidu ċitriku anidruż;"
 - jiżdied l-inciz li ġej:
 - "– Għall-meraq tal-frott biz-zokkor imnaqqas u meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat: ilma, mhux iżjed minn kemm ikun hemm strettament b'zonn għar-restawr tal-ilma li ntilef minhabba l-proċess tat-tnaqqis taz-zokkor.";
- (ii) il-punt 3 huwa emendat kif ġej:
- it-tlettax l-inciz huwa sostitwit b'dan li ġej:
 - "– Proteini tal-pjanti mill-qamħ, il-pizelli, il-patata jew iż-żerriegħa tal-ġirasol għat-tisfija.";

– j iżdied l-inċiż li ġej:

"– ***Għal meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas u meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas minn konċentrat u meraq tal-frott b'zokkor imnaqqas ikkonċentrat biss***: proċessi għat-***tnaqqis*** tal-ammont taz-zokkor naturali, sal-punt li jżommu l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, organolettiċi u nutrittivi essenzjali l-oħra kollha ta' tip medju ta' meraq tal-frott li ġej minnu, jiġifieri filtrazzjoni b'membrana u fermentazzjoni tal-ħmira.";

(2) L-Anness III huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNESS III

DENOMINAZZJONIJIET PARTIKOLARI GĦAL ĊERTI PRODOTTI ELENKATI FL-ANNESS I

I. Denominazzjonijiet partikolari li jistgħu jintużaw biss fil-lingwa tad-denominazzjoni

(a) "vruchtendrank", għal nektars tal-frott;

- (b) "Süßmost", tli għandha intuża biss flimkien mal-ismijiet tal-prodotti "Fruchtsaft" jew "Fruchtnektar":
- (i) għal nektar tal-frott miksub esklużivament minn meraq tal-frott, minn meraq tal-frott ikkonċentrat jew minn taħlita ta' dawk il-prodotti, li ma għandux toġhma tajba fl-istat naturali minhabba l-livell għoli ta' acidità tiegħu;
 - (ii) għal meraq tal-frott miksub mit-tuffieħ jew mil-langas, biż-żieda ta' tuffieħ fejn ikun xieraq, iżda mingħajr zokkor miżjud;
- (c) "succo e polpa" jew "sumo e polpa", għal nektars tal-frott miksuba esklużivament minn purejiet tal-frott u/jew minn purejiet tal-frott ikkonċentrat;
- (d) (i) "æblemost", *sinonimu ta'* meraq tat-tuffieħ ■ ;
- (ii) *"æblemost fra koncentrat", sinonimu ta' meraq tat-tuffieħ minn koncentrat;*
- (e) (i) "sur ... saft", flimkien mal-isem (bid-Daniż) tal-frott użat, għal meraq mingħajr zokkor miżjud miksub minn passolina sewda, ċirasa, passolina ħamra, passolina bajda, lampun, frawli jew tut tas-sebuqa,
- (ii) "sød ... saft" jew "sødet ... sød ... saft" jew "sødet ... saft" flimkien mal-isem (bid-Daniż) tal-frott użat, għal meraq miksub minn dan il-frott, b'aktar minn 200 g zokkor miżjud ma' kull litru;

- (f) "äppelmust/äpplemust", *sinonimu ta'* meraq tat-tuffieħ ■ ;
 - (g) "mosto", sinonimu għal meraq tal-gheneb;
 - (h) "smiltsērķšku sula ar cukuru" jew "astelpaju mahl suhkruga" jew "słodzony sok z rokitnika" għall-meraq miksub mill-frott tal-pjanta Rhamus Lyciodes tal-baħar b'mhux aktar minn 140 g ta' zokkor miżjud għal kull litru.
- II. Denominazzjonijiet partikolari li jistgħu jintużaw *f'wahda jew aktar mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni*
- (a) "ilma tal-ġewż tal-Indi", għall-prodott li jiġi estratt direttament mill-ġewż tal-Indi mingħajr ma jiġi espress il-laħam tal-ġewż tal-Indi, bħala sinonimu tal-meraq tal-ġewż tal-Indi."

ANNESS II

L-Anness I tad-Direttiva 2001/113/KE huwa emendat kif ġej:

(1) il-Parti I hija emendata kif ġej:

(a) l-ewwel u t-tieni incizi huma sostitwiti b'dan li ġej:

"– "Ġamm" huwa taħlita, miġjuba għal konsistenza ġelatinuża addattata, ta' tipi ta' zokkor, il-polpa u/jew il-purèta' wiehed jew aktar tipi ta' frott u ilma. Madankollu, il-ġamm tal-frott taċ-ċitru jista' jinkiseb mill-frott sħiħ, maqtuġh fi flieli u/jew imfettet.

L-Istati Membri jistgħu, madankollu, sabiex jieħdu kont ***tat-termini użati b'mod komuni mill-konsumaturi***, jawtorizzaw, ***fit-territorju tagħhom***, l-użu tat-terminu "marmellata" għall-***isem*** tal-prodott "ġamm", ***hliet fil-każ tal-ġamm taċ-ċitru***.

Il-kwantità ta' polpa u/jew purejiet użati għall-manifattura ta' 1 000 g ta' prodott finali ma għandhiex tkun inqas minn:

– 450 g bħala regola ġenerali,

- 350 għal passolina ħamra, it-tut tas-siġar rowan, il-frott tal-pjanta Rhamus Lyciodes tal-baħar, il-passolina sewda, il-frott tas-Solanum nigrum u l-isfargel,
- 180 g għall-ġinger,
- 230 g għat-tuffieħ tal-cashew,
- 80 g għall-passion fruit.
- "Ġamm extra tal-frott" huwa taħlita, miġjuba għal konsistenza ġelatinuża addattata, ta' tipi taz-zokkor, il-polpa mhux ikkonċentrata ta' wieħed jew aktar tipi ta' frott u ilma. Madankollu, il-ġamm extra tal-frott tas-siġra Solanum nigrum u l-ġamm extra tal-lampun mingħajr iż-żerriegħa, tat-tut, tal-passolina sewda, il-frott tal-Vaccinium myrtyllum u l-passolina ħamra jistgħu jinkisbu kollha jew parzjalment mill-purè mhux ikkonċentrat tal-frott rispettiv. Il-ġamm extra tal-frott taċ-ċitru tista' tinkiseb mil-frott shiħ, maqtuġh fi flieli u/jew imfettet.

L-Istati Membri jistgħu, madankollu, sabiex jiehdu kont ***tat-termini użati b'mod komuni minn konsumaturi***, jawtorizzaw, ***fit-territorju tagħhom***, l-użu tat-terminu "marmellata extra" għall-isem tal-prodott "ġamm extra", ***hlief fil-każ tal-ġamm extra taċ-ċitru***.

Il-frott li ġej ma jistax jiġi użat imhallat ma' frott ieħor fil-manifattura tal-
ġamm extra: it-tuffieħ, il-langas, il-ghanbaqar ta' l-ghadma mwahhla, il-bettieħ,
id-dulliegh, l-gheneb, il-qara' ahmar, il-hjar u t-tadam.

Il-kwantità ta' polpa użata għall-manifattura ta' 1 000 g tal-prodott finali ma
tistax tkun inqas minn:

- 500 g bħala regola ġenerali,
- 450 għal passolina ħamra, it-tut tas-siġar rowan, il-frott tal-pjanta
Rhamus Lyciodes tal-baħar, il-passolina sewda, il-frott tas-Solanum
nigrum u l-isfargel,
- 280 g għall-ġinger,
- 290 g għat-tuffieħ tal-cashew,
- 100 g għall-passion fruit.";

(b) il-ħames u s-sitt inċizi huma sostitwiti b'dan li ġej:

"– Il-"marmellata taċ-ċitru" hija taħlita, miġjuba għal konsistenza ġelatinuża adattata, ta' tipi ta' zokkor u wiehed jew aktar mill-prodotti li ġejjin miksuba mill-frott taċ-ċitru: il-polpa, il-purè, il-meraq, l-estratti ilmija u l-qoxra. ***Fl-isem tal-prodott "marmellata taċ-ċitru", it-terminu "ċitru" jista' jiġi sostitwit bl-isem tal-frott taċ-ċitru użat.***

Il-kwantità tal-frott taċ-ċitru użata fit-tnejn ta' 1 000 g tal-prodott finali ma tistax tkun anqas minn 200 g li minnhom tal-anqas 75 g iridu jinkisbu mill-endokarpu.

– L-isem "marmellata tal-ġelatina" jista' jintuża meta l-prodott definit bħala marmellata taċ-ċitru ma jkun fih l-ebda materjal li ma jinħallx għajr possibilment għal kwantitajiet żgħir ta' qxur imfettet irqiq.";

(2) Il-Parti II hija sostitwita b'dan li ġej:

"II. Il-prodotti definiti fil-Parti I għandu jkollhom kontenut ta' materja niexfa solubbli ta' 60 % jew aktar kif determinat mir-rifrattometru, hlief għal dawk il-prodotti li jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* fir-rigward taz-zokkor imnaqqas, u dawk il-prodotti li fir-rigward tagħhom iz-zokkor ikun ġie sostitwit kompletament jew parzjalment b'sustanzi ta' taħlil.

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 17(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, l-Istati Membri jistgħu, sabiex iqisu ċerti każijiet partikolari, jawtorizzaw l-ismijiet riservati għall-prodotti ddefiniti fil-Parti I li jkollhom kontenut tal-materjal solubbli ta' anqas minn 60 %.

* Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9)."